ARUBAANSE COURANT

Diario pa Aruba

DIABIERNA 21 DI ABRIL 1961 | Nr. 4018

Apuntes Editorial
HECHO GRANDI DI LAGO

Den un relato menos objectivo den Beurs- & Newsberichten di 17 di februari Lago a ser compara cu un „construccion di siglo medio". Motibo pa e observacion aki tabata e hecho, cu directiva di Lago — completamente den su derecho segun e stipulacionnan den un contract colectivo — no tabata desea di tene deliberacionnan cu PWFA y cu e directiva aki a keda mantene su mes na e clausula den e contract — esta di por liquida LEC solamente despues cu 50 pct. mas 1 di e empleadonan eligible a tira nan votonan contra di LEC.

—o—

Durante e reciente dificultadnan tocante e forma di representacion na Lago, tabata e mesun Lago cu a bolbe mustra su generosidad. No ta stipula den un delaracion colectivo di Lago y LEC di 13 di maart, cu lo no tin negociacionnan tocante un contract nobo mientras cu un organisacion nobo no a ser funda? Y cu e organisacion cu a ser elihi lo ser reconoce pa Lago, sea cu e organisacion aki tin relacionnan internacional of no? Sinembargo dia 28 di maart Lago a deriba e ultimo torre di „siglo medio" door di declara cu e organisacion cu ricibi un mayoria

Sigi lesa pag. 4

Jamboree na Trinidad:

Dos participantenan for di Aruba a bolbe cansa pero contento

Lobbrecht a entrega boeki di ARUBA na Gobernador di TRINIDAD

ORANJESTAD — Entre e pasaheronan cu diadomingo anochi a jega Aruba por a mira tambe Jan Lobbrecht y Harry van de Brink, dos padvinder di e grupo di padvindernan N.P.V. na nos isla. „Un di e mihor Jamboreenan, bon organizacion, tur cos tabata prima y nos no tin nada di keha", tabata opinion di hopman Lobbrecht di e Arowakkengroep na San Nicolas tocante di e Segundo Jamboree di Caribe teni for di 4 te 14 di e luna aki na Port of Spain, Trinidad.

Tabata durante di e Jamboree aki cu e hopman di Aruba a haci un gesto grandi ora cu el a haci entrego di un boeki cu lectura y fotonan di Aruba na su exc. Solomon Hockoy K.C.M.G., O.B.E., Gobernador di Trinidad. Cu e gesto aki di e hopman a ser altamente aprecia ta keda demostra den un carta ricibi di e secretario priva di e Gobernador, den cual e ultimo aki ta expresa su gratitud pa e regalo.

Uniconan di Antillas

Riba e ultimo dia di maart a dos padvindernan Jan Lobbrecht, hopman di e Arowakkengroep di NPV na San Nicolas, y Harry van de Brink, voortrekker di e Baden Powell Groep di NPV na Oranjestad a sali mainta tempran, cada uno cu mas o menos un 25 kilo di equipaje, pa Trinidad. Aya nan a participa na e Segundo Jamboree di Caribe como e unico representantenan di Antillas Hulandes.

„Nos no a keda dos so, ya cu tan pronto cu nos a jega un tercer Antillano Miguel René, un voortrekker for di Corsow cu tabata na Trinidad cu vacacion, a join nos campamento".

Jan Lobbrecht, conocido y popular figura den e movemento di padvinderij na nos isla a conta nos. Esaki tabata tambe e empuhe pa e hopman pa sigi comenta riba e sucesonan den e diez dianan cu nan a pasa na Trinidad.

Un tempo cu a pasa de lo mehor pa e dos padvindernan, cu a viaha riba nan mes gastonan cu e solo intencion pa laga Antillas y principalmente Aruba participa den e reunion entre rumannan di tur parti di mundo.

Apertura pa Gobernador

Nada menos cu 2350 padvinder participante for di 30 diferente paisnan den henter mundo tabata agrupa den e arena dia 4 di e luna aki ora cu e Gobernador di Trinidad Sir Solomon Hockey K.C.M.G., O.B.E. kende alavez ta Chief Scout di Trinidad y Tobago a haci e apertura di e Jamboree cu su discurso Muy en especial e Gobernador a acentua su palabranan „cu e Jamboree aki lo sirbi como un chemplo pa paisnan cu te ainda ta biba den enemistad cu otro, door di mira aki agrupa hobennan y hendenan grandi for di tur pais den confraternidad cu otro". Despues cu tambe e D.C. di padvindernan na Trinidad D. D. Ash, a tene su discurso, sigi luego pa otro personanan di gobierno y scoutismo, e Jamboree a keda habri pa e poblacion te ochor e anochi ey. Cede di e Jamboree tabata un parke enorme cu e nomber di „Valsayn Park" na Port of Spain, cu ta casi mesun tamanjo cu nos Oranjestad. Hospitaal, cantinanan, warda di polis, tiendanan y camindanan asfalta tabata caracteriza e parke aki. Y evden por a mira tambe cientos di tentnan cu alrededor di nan curanan di bamboe y dilanti nan bandera di e pais cu e campamento ta representa.

Esun di nos

Aruba tambe tabatin su campamento. Despues cu e dos hobennan di NPV na nos isla a pasa dos dia bau di un trato excelente, cu no por worde iguala, na cas di sr. y sra. Date huntu cu nan tres jiunan homber, nan a muda pa nan campamento. „Aunke cu un poco duele pasobra nos a worde trata mescos cu hendenan di cas. Na Trinidad tin hendenan carinjoso", Jan Lobbrecht a bisa. Te den horanan di marduga e muchanan local a traha riba nan campamento y porfin dia di apertura e bandera cu Seis Strea por a bula na un poste halto na entrada di nan campamento. Esaki mester ser mira como un terreno cera cu un cura di palo di bamboe mara na otro cu cabuya. Parti adilanti nan a lamta un porta halto y riba e porta aki e bandera tabata bula. Cu e mesun paloenan di bamboe nan a traha bankinan pa e pishitantenan sinta y mesa y stoelnan pa nan mes sinta come ariba. Den profundo di e campamento nan a lamta e tent y pabau di esaki un afdak di bamboe. Nan mes mester sinta pa gababo com netchi e campamento a keda. Caballerosidad tambe a keda demostra ora cu e tent di dos persona cu cual e dos padvindernan a bai a resulta di ta chikito pa tres hende. E ora ey Jan a pasa su lugar over na e ruman Curazolenjo y e mes a drumi tur e diez dianan bau di e afdak di bamboe riba un cama di bamboe. Gran admiracion el a causa na e otro hendenan den campamento ta di com el a wanta tur e diez dianan riba un cama asina incomodo.

„Mi tabatin un dekel diki cu mi pesey mi no a sinti nada di e frio. Al contrario tabata fresco y pa nos di aki banda e calor di cual nan ta keha hopi na Trinidad, no ta nifica nada," tabata palabranan cu cual e hopman di e Arowakken Groep a calma tur hende.

Actividad tabata brota

„No tabatin un dia fastioso", tabata comentario di e muchanan local. Tur mainta busnan grandi tabata ba cu dos tres participante di cada pais pa un biaha, hibanan mira un o otro fabrica y e otro biaha pa conoce e

Sigi lesa pag. 2

Jan Lobbrecht (r) y Harry v.d. Brink na nan jegada na Aruba.

PREPARACION PA „ONDERWIJSMIDDAG"

ORANJESTAD — Awe nochi sra. J. Broedelet, e regisseuse di Sticusa, kende ta bin traha cuater luna na Aruba, lo reuni den Centro Cultural, cu e personal di scoolnan cu ta interesa den comedia. Tambe nan lo papia tocante e plannan pa onderwijsdag, cual ta worde teni na fin di juni venidero.

OTRO CONCIERTO DEN PARK

ORANJESTAD — Diadomingo awor, 23 april, lo tuma lugar atrobe un concierto den Wilhelmina Park na Oranjestad pa 6'or di atardi. Un biaha mas Excelsior Comunity Brass Band, bau direccion di Antonio Muller, lo percura pa e musica. E concierto aki cu por ser mira como un comienzo pa e fiestanan di Anja di La Reina y cu ta habri pa publico lo dura mas o menos 1 hora.

'IMELDA' y 'JACINTA' dos scool preciosa bendiciona pa Mgr. Holterman

ORANJESTAD — Despues cu na Playa e firma contratista Bohama N.V. a traha 1 anja riba Imelda Kleuterschool y na Dakota Petrona & Croes a tuma e mesun tempo pa lamta e Jacinta Kleuterschool, e resultado nan por a ser mira ayera mainta, despues cu Su Altisimo Excelencia Monsegnor J. M. Holterman, Obispo di Willemstad, a bendiciona e dos scoolnan, den presencia di varios funcionarionan halto di e isla.

Palabranan di aprecio pa e trabau incansable di e soeurnan Dominicanesse kendenan a traha e dos scoolnan aki, no a falta henter e mainta.

Reverendo pastoor J. Burgemeester tabata un di e prome personanan cu a felicita e soeurnan pa nan trabau. „E regalo cu e soeurnan aki a hanja for di e poblacion di Aruba anja pasa na ocasion di celebracion di nan 50 anja riba e isla, combina cu algun otro donacion mas, a ser bon gasta. Y awe mainta nos ta mira e resultado. Dos scool bunita, cu e soeurnan ta duna na e poblacion di Aruba", tabata palabranan di e pader. E palabranan bunita aki a ser sigi pa un aplauso largo di e.o. Monsegnor Holterman, ministro di Ensenjanza F. B. Tromp, diputado E. O. Petrona y F. Wernet, sr. M. E. Wentink, e adjunto inspector di ensenjanza interino, sr. A. Poppe, hefe di departamento di ensenjanza local, sr. Arturo Arends, presidente di e comitè Hubileo Soeurnan Dominicanessen, representantenan di e dos firmanan contratista, frere-directeur Bonifacius, Moeder Vicaria y varios padernan y soeurnan.

Despues a tuma lugar e actonan di bendicionamento di Imelda Kleuterschool, cu ta situa riba e terreno bieuw di RCA na Companashi. Klas pa klas Monsegnor a pasa cu e awa bendita. Despues Monsegnor a regresa atrobe pa e sala grandi, un local limpi, fresco y bunita, cu na primera bista a parce un teatro. Luego Monsegnor a haci e observacion cu Oranjestad tambe a hanja un „super-kleuterschool", cu huntu cu esnan di San Nicolas cu a ser habri anja pasa, ta forma e di dos na Aruba. Su deseo ta cu e trabau di e soeurnan por sigi florece den e demas parochianan di Aruba, pa asina por hanja pronto mas di e superscoolnan aki. Monsegnor a pidi na final bendicion di Altisimo pa e muchanan y e personal di e scool.

Homenaje chikito

Pastoor Burgomeester despues di esaki a dirigi un homenahe chikito pa Juffrouw Oncha, un maestra di kleuterschool conoci pa casi henter e poblacion di Aruba. E pastoor a menciona e anjanan largo cu juffrouw Oncha a ded kele na e trabau di kleuterschool cu e mesun entusiasmo di semper. Masha hopi orador a gradici Oncha, na nomber di e poblacion pa e trabau pa e chikitonan di Aruba, algun di nan cu awor ta hombernan grandi, y te hasta diputado caba.

Orgullo pa Aruba

Ministro F. B. Tromp a tuma palabra despues y e tambe no por a laga di haci mencion di e trabaunan grandi cu e soeurnan Dominicanessen a

Sigi lesa pag. 2

Moeder Vicaria di e soeurnan Dominicanessen, gradicicndo un y tur pa nan contribucion pa e construccion di e dos kleuterschoolnan.

LIONS A ELIHI DIRECTIVA NOBO

ORANJESTAD — Lions Club di Aruba tin su directiva nobo pa e anja aki. Durante di nan acostumbrado reunion di diarazon anochi, na prome lugar nan a recorda e morto di Federico Hands, conocido figura den e movemento leonistico, kende dialuna anochi ultimo a fallece na Maracaibo. E presidente di Lions Club di aki, sr. Leo Berlinski, na e ocasion aki a tene un discurso dirigi na e fallecido Leon.

Eligimento di un directiva nobo a tuma lugar despues y esaki a duna e siguiente resultado:

Presidente: Theo Hese. 1e vice-presidente: Max Arends. 2o vice-presidente Oscar Marugg. 3e vice-presidente: Michael Kuiperi. secretario: Joe d'Aguiar. tesorero: Dick Tuschek. Lion Tamer: Tico Kuiperi. Tail Twister: Tommy Pietersz y directornan ta Isaac de Cuba, Carlos Juliao, Harry Posner y Jan C. Laele. Durante di e reunion aki nan a decidi tambe na pospone e baile na ocasion di Anja di La Reina, cu mester a tuma lugar dia 30 di e luna aki, pa un fecha mas despues. E drive di canasta, domino y bridge si lo tuma lugar dialuna awor anochi den Club Caribe.



Aki por mira algun di e 2350 padvindernan for di tur parti di mundo marchando den un di e tanto defile teni durante di e Jamboree na Trinidad.

JAMBOREE NA TRINIDAD

Cont. di pag. 1

terreno d' petroleo y e rionan di Trinidad. „For di sorto di excursionnan asina bo ta sinja masha hopi, principalmente ora cu un pais ta produci algo y e mes ta preparele pa e consumidor. Ta un gozo y un dia masha instructivo un paseo den un di e fabricanan, sea di cigaria, di cerbez, di cacao, di canja etc", segun e padvindernan kendenan sigur lo no lubida e experiencianan hanja na Trin'dad.

Parti tramerdia semper tabatin shownan presenta pa e padvindernan mes. Publico tambe, pagando un giotin, por a mira e espectaculonan, presenta pa hobennan di diferente nacionalidad. „Nos tabata dos so y temno tambe no a permiti nos pa pensa riba show. Un bishita na e fabricanan tabata interesa nos mas", tabata contesta di e dosnan riba un pregunta cu si nan tambe por a duna di mira algun pasada di nos folklore.

Henter dia tabata un bai-bini den „Valsayn Park", cu tabata un cindad ch'kito riba su mes. Hendenan di Roode Kruis cu tur ora bai tabatin cu atende personanan cu a hania un o mas corta di e palo skerpi di bamboe. „Bo mester sabi cu henter e campamento ta traha di tentnan y palo di bamboe, cu ta skerpi manera cuchu", asina Jan Lobbrecht a s'gura nos.

Bon nomber pa Aruba

Aruba maske cu su representacion tabata chikito, sigur si no a laga di haci un impresion grandi cerca e miles di padvindernan y e cientos di Trinitariennan cu a b'shita e „Aruba camp". Jan Lobbrecht a conta nos com esaki a socede. Despues di un dia di tour cu ta dura te casi seis'or di atardi, mester pura mesora pa jega den campamento, pasobra cu ta na e hora ey e poblacion ta hanja un chens pa b'shita e Jamboree. „Y si nan jega y hanja e campamento di Aruba bashi, esaki no ta un bon cos pa nos isla", asina e hopman a pensa. Ta pesey cu asina cu seis'or bati su encargo tabata na haci Aruba conoci na dozenas di hendenan cu riba un dia sa bin tira un bista den nan campamento. Sinta riba e bank'nan den e campamento, hopi biaha ora no tin lugar e otronan tin cu para, e b'shitantenan tabata scucha e hopman splica ta „k'ko Aruba ta". E storia, cu ta worde escucha cu masha atencion ta cum'nza: Di e prome habitantenan di Aruba, cu no ta keda asina leuw for di Trinidad, di e costumbernan di biba e tempo ava, di e binida di e refinerianan di petroleo na nos isla y di e situacion actual di e isla, e hopman tabata conta su audiencia. El a conta di e Hotel, e Hydroponics y e fabrica di awa cu ta produci awa asina dushi. Jan Lobbrecht a conta e ultimo ak' asina convincente, cu awor aki na Aruba e tin cu colecta botternan bashi di Listerina pa jena cu awa y manda nan Trinidad pa personanan cu cueste loke cueste k'er purba nos awa. Enfin tabata un audiencia cu a presta masha atencion pa loke nan a tende. Den nan tabatin varios cu antes a jega di biba aki. Masha asombroso nan a keda di tende cu na Aruba e mesun clima ta reina hente- anja. D'asabra anochi 8 april p.e. tabatin mas cu dos mil bishitante den e Jamboree y gran parti di nan a tende e lectura di Jan tocante Aruba. Tabatin momento cu e hopman tabata haniele mei-mei di mas di cien persona alavez. „Di un cos si mi ta sigur", segun e hopman, „y esaki ta cu no menos cu 750 hende for di Trinidad a hania un idea mas o menos ta com Aruba ta, na unda e ta keda y com e modo di biba ta. Y nan a keda masha entusiasma cu esaki."

Algo grandi a keda atras

Otro acontecimiento grandi durante di e Jamboree cu bal mencion ta e recepcion cu a tuma lugar na cas di Gobernador dia 12 april p.p. y na cual a part'cipa mas o menos 50 hende. lidernan y otro personanan halto, tabata presente. Na un dado momento sin cu ningun hende a pensa y a spera Jan Lobbrecht, como e unico Antillano presente a hanja bon di entrega personalmente na Gobernador Hockoy, e boeki cu lectura y foto tocante Aruba. E gesto aki a causa gran admiracion di e presentenan cu n'ngun momento a pensa nan mes di haci tal. E gratitud pa e gesto aki e Gobernador a duna no solamente na e mes momento ey, sino tambe den un carta, cu hopman Lobbrecht a r'cibi dialuna ultimo. Teksto di esaki ta:

„Dear Mr. Lobbrecht, I write on behalf of His Excellency the Governor General and Chief Scout of The West Indies to thank you most warmly for the informative brochures about Aruba which you so kindly left for him yesterday. His Excellency has asked me to say that he was most interested in the brochures you sent and that he sends his very good wishes" (David Hamilton, Private Secretary). E carta aki tabata firma pa e secretario priva di e Gobernador.

Tambe, den su afan pa haci Aruba mas conoci ainda na Trin'dad, Jan Lobbrecht a percura pa entrega na cada uno di e fabricanan cu el a bishita y personanan cu kende el a contra, un o mas foldernan y pamfletanan di Aruba.

Y ora cu e hobennan di Aruba, hopi biaba te laat den anochi despues di un dia hopi ocupa, caba di conta tocante Aruba, nan ta saca nan panchi y otro articulonan pa cushina nan cumind cayente pa e dia ey.

Cansa, pero satisfecho di tambe por part'cipa, aunke cu un cantidad chikito, den un Jamboree mundial.

„IMELDA" Y „JACINTA" BENDICIONA

Cont. di pag. 1

haci den pasado, hopi biaha bao di circunstancianan menos favorabel. „Ta pesey nos ta contento awe. Masha pabien na nomber di e Inspeccion di Ensenjanza," asina e ministro a conclui.

Tambe palabranan a worde dirigi pa diputado E. O. Petrona, kende a mustra riba e importancia di tal scool, ya cu t'aki e prome paso pa ensenjanza grandi ta cuminza.

Moeder Vicar'a di e socurnan Dominicanessen a gradici e oradornan y tambe tur otro personanan e instancia nan cu a duna nan contribucion cu a haci cu realizacion di e scoolnan a tuma lugar. „E scoolnan t'ey y nan ta bon ocupa", moeder Vicaria a bisa, demostrando asina cu sigur bon uso lo ser haci di nan.

Algun di e muchanan di kleuterschool a sub' e escenario despues pa presenta algun numeronan di canto y baile, expresando di e manera aki nan gratitud pa e scoolnan asina bunita. Tabata un programa cu a ser gust masha hopi pa e presentenan, cu mas di un biaha a hanja hopi cos pa hari y aplaud'.

Pa Dakota

Despues di a sabore un refresco cu koek'e y cu nan a haci un paseo den e klasnan, henter e grupo a viaha na Dakota na unda Monseenor a haci e bendicion di Jacinta Kleuterschool.

Aunke cu e ceremonianan aki no tabata mes grand' cu na Playa tog e importancia di tal scool na e parochia ey sigur no ta menos. Monseenor Holterman huntu cu e otro presentenan por a goza aki tambe di un programa presenta door di e muchanan.

Na Oranjestad ta na cabez di e kleuterschool zr. Nolasca y na Dakota zr. Wilfrida.

DENNIS DE SCHRIK VAN DE BUURT



„. . . ik heb het grasperkje wat opgefrist!"

„. . . m'a caba di drecha e matanan un poco!"

Celebracion di independencia di Israel

JERUSALEM, 20 april. — Celebracion di e di 13 anja di existencia di e estado Israel a cuminsa diarason. Miles di luznan di e iluminacion di fiesta a cuminsa sende despues cu sirena a participa cu e celebracion a cuminsa. Awe mainta tabatin un parada militar na Jerusalem.

E parada aki a ser tene a pesar di e hecho cu consebo di seguridad di Nacionnan Uni y e comision mezcla pa armisticio a expresa nan mes contra di e parada.

E ruta a ser scoge di tal manera cu for di territorio di Jordanië nan no por a mira e unidadnan militar.

Principe Soevanna Poema no ta bai Merca mas

WASHINGTON, 19 april. — E expremier neutralista di Laos, principe Soevanna Poema, a larga State Department sa, cu e lo no bishita Merca mas. E mester a yega Washington awe pa del'beracionnan cu president Kennedy.

Funcionarionan Mericano a bisa cu State Department a manda un telegram pa Soevanna Poema den cual ta ser propone pa e suspende su bishita na Washington te despues di su bishita na Moscu cual e tabatin idea di haci poco mas laat.

E funcionarionan a bisa ademas cu e telegram tabata bisa cu Dean Rusk ya tabatin un promesa b'cu pa tene un discurso diahuebes na Georgia. Atlanta y cu suspension di e bish'ta ta preferible. Nan ta deplora cu e contesta di Soevanna Poema riba esaqui tabata suspension completo di e viaje.

E principe a regresa Moscu d'amars, despues cu el a delibera cu premier Krutshef na su residencia di vacacion na Omtsji banda di Zwarte Zee.

Declaracion di Mongi Slim na New York

NEW YORK, 19 april. — E lider dje delegacion Tunesino cerca Nacionnan Uni, Mongi Slim, a declara ajera na New York, cu probablemente den luna di april ak' mes, e combersacionnan pa paz entre gobierno Frances y lidernan di rebeldenan di Argelia lo tuma luga na Evian of na cualkier otro caminda.



Monsegnor Holterman, asisti pa pader Micklinghoff ta bendicionando aki algun crucifijo den e Imelda Kleuterschool.

HOROSCOOP

di awe

ARIESNAN
21 Maart — 21 April



Hende excita y situac'onnan- fastioso por ocasiona bruhamentu mientras bo tin e caso bon den bo man.

TAURISNAN
21 April — 21 Mei



Un aspecto triangulo Mercurius Uranus ta yuda bo pa hanja e contesta den problemanan financiera.

GERMINENAN
22 Mei — 21 Juni



E acento di awe ta resigna riba personanan queri, muchanan, expansion y placer.

CANCERNAN
22 Juni — 23 Juli



Bo tin bon chensnan riba terreno financiero. No ta facil pa bo sali enganja.

LEONAN
24 Juli — 23 Augustus



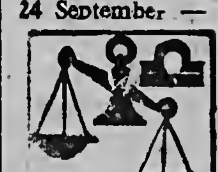
Esaqui ta un bon dia pa haci un reparacion of meboracion na bo cas y su ambiente.

VIRGONAN
24 Augustus — 23 September



Bicinjanan y nan interes ta pidi extra atencion, mescos cu famia mas yega.

LIBRANAN
24 September — 23 October



Bo por tin confianza den bon resultado di loque awe bo ta emprende.

SCORPIONAN
24 October — 22 November



E acento ta awe riba asuntonan objetivo, bo profesion y bo poder pa gana algu extra.

SAGITARIUSNAN
23 November — 21 December



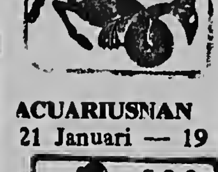
Energia planetaria ta desarolla atendimiento di plannan pa porvenir.

CAPRICORNIUSNAN
22 December — 20 Januari



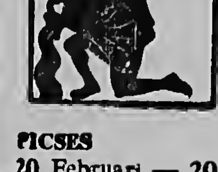
Bo posicion na tratamento of discusionnan lo ta bon. Balanza asuntonan financiera.

ACUARIUSNAN
21 Januari — 19 Februari



E noticia dje dia di awe lo ta favorable, aunque cu e no t'asina conoci riba prome bista.

PICSES
20 Februari — 20 Maart



Ta hu'cio di bo parti si awe bo reserva bo un poco y concentra bo riba asuntonan personal.

Loque gobierno di Gizenga a desmenti

LEOPOLDSTAD, 18 april. — Segun A.F.P. ta informa di bon fuente e gobierno di Gizenga a desmenti di a firma un acuerdo militar cu esun na Leopoldstad.

TENNIS NA LAGO SPORT PARK

(Di nos redactor deportivo)

Roro Hernandez a obtene su segundo triunfo den e torneo clase di tennis na Lago Sport Park derrotando Dr. van Schouwen d endos sets cu a caba cu e mes anotacion di 6 pa 3. Pa e Dr. esaki ta su promer derrota. Janny Brokke, campeon di nos isla, a hunga su prome wega enfrentando Milto Henriquez, kende den dos set sigi, mester a reconoce su superior den Brokke. E score di e dos setnan — 6-0, 6-0 — ta mustra claramente e superioridad di Brokke.

Jose LaCruz den otro partido di clase A a gana di F. Sampson. E promer set tabata uno largo y a caba 8-6 na favor di LaCruz. Pero e segundo a treze un Sampson ya tur domina y apenas un game e hungador aki a logra. E segundo set 6-1 pa LaCruz.

Den clase Be. cu ta worde hunga cu e sistema di el'minacion. cinco a keda elimina den e ultimo weganan hunga.

V. Leysner tabata tin mester di tres set pa gana V. Babtiste. E setnan tabata 6-2 pa Leysner. 3-6. y e decisivo 8-6 pa Leysner. E ganador awor lo tin di enfrenta S'd Frigerio diaDomingo awor.

F. Goley tambe mester a hunga tres set promer cu e a elimina C. Kipp. Despues di gana e promer set 6 pa 4. Goley ta sucumbi den e segundo set y ta Kipp ta sali adilanti cu score di 6 pa 1. pa forza un tercer y dec's'vo set. Pero Goley ta bin fuerte den esaki y completamente ta domina e wega pa gana 6-0 y cu esey e mach. Goley su proximo rival ta R. Cherebin tambe diaDomingo awor.

E. Brown facilmente den dos set, cualnan a caba 6-1· 6-1, a caba cu speranzanan di Betico Croes. E prox'mo tennista cu Brown mester enfrenta Rimmer.

Mateo Reyes tambe a keda elimina di e torneo ora cu el a topa cu H. Maxwell. E promer set tabata uno facil pa Maxwell cu score di 6-0. Pero den e segundo Reyes a cuminza ta hunga mihor y te hasta a forza e set largo. Na 8-6 Maxwell a pone e segundo set y e wega na su nomber.

Emiliano Jansen a mustra su talento pa e deporte blanco tambe superando Efraim Tromp den dos set· E promer a caba 6-3 y e segundo 8-6. E triunfo ak' a hiba Jansen den kwart finale di e torneo caminda e lo topa cu Maxwell.

NUTRICIA A UPSET VIANA'S PA SU PROMER VICTORIA

(Di nos redactor deportivo)

E sorpresa di e campeonato di Little League te ainda ta esun pa cual Nutric'a a percura diaRazon anochi ora cu nan a enfrenta e fuerte novena di Viana's.

Provechando e descontrol di cinco lanzador cu Viana's a usa. Nutricia a acumula un total di 12 carrera conectando cuatro hit. Viana a anota seis carrera contra d' e lanzador V. Tromp. kende a lanza henter e wega pa Nutricia y conecta cinco hit. E errornan cometi tabata 1 parti di Viana y 3 di Nutricia. Pitcher perdedor tabata S. Armandt y ganador V. Tromp. Door d' e cinco lanzadornan cu Viana mester a usa. un total di nada menos cu 16 base por bola a worde regala.

Soekarno a bai Merca toch

BANGKOK. 20 april. — Presidente Soekarno di Indonesia diahuebs a bai Merca for di Bangkok. El a caba di haci un bishita oficial di cuater dia na Thailand.



Den Caffee Shap di A.C. Hotel ayera merdia a tuma lugar un lunch na ocasion di bishita di e vice-ministro presidente di Hulanda drs. H. A. Karthals. Por mira aki riba e vice-ministra presidente den centro, na drechi Gezaghebber F. J. C. Beaujon di Aruba, y na rabez sr. I. Aler, presidente di K.L.M

"A" DON BOSCO 50 SPES PATRIAE 49

„J": BLUE STAR 35 — DON BOSCO 24

(Di nos redactor deportivo)

Cu apenas un punto di diferencia den un interesante partido hunga ariba cancha di Estrella na Sta. Cruz, Don Bosco a obtene un triunfo mas den e campeonato di basketball clase A. E score final di e partido 50 pa 49 ta mustra claramente com preta y emocionante e wega, especialmente na final mester tabata.

Cu e triunfo aki e quinteto di Don Bosco a situa nan mes apenas un victoria for di e titulo di campeon. Den se's salida te ainda nan tin cinco triunfo pa cinco punto. loke ta mantene nan den promer puesto. YMCA y Plymouth cada uno cu tres gana y dos perdi ta den segundo puesto cu tres punto, mientras cu Aruba Jrs. tin dos gana y cuatro perdi pa dos punto. Spes Patriae ta den ultimo puesto cu 1 punto producto di 1 triunfo y cinco derrota·

Blue Star campeon di junior

E promer encuentro di e anochi tabata un wega d' clase junior entre Blue Star y Don Bosco, cual a caba den un triunfo mas pa e habil muchanan di Blue Star. E score final di e partido tabata 35 pa 24 den favor di Blue Star. Cu e victoria aki e hobennan di Blue Star a obtene nan quinto triunfo consecutivo sin sufri ningun derrota. Faltando apenas un partido mas pa completa nan programa ya nan ta campeon den e divisio adi junior ya cu ningun di e otro equiponan por yega na e total di cinco punto. cu ya Blue Star tin. mas.

Nan falta pa enfrenta ainda e quinteto di Spes Patriae. equipo cu v... n e promer rond a worde supera door di Blue Star.

Accidente aerea cu resultado mortal

HONGKONG. 20 april. — Diez cuater militar Mericano a muri diarazon, ora e Dakota cu cual nan tabata bolbe na Formosa for di verlof na Hongkong a dal den seru. E unico persona cu a sobrevivi e desgracia ta gravemente herida.

Cumpleanjos

Ta celebra su feliz cumpleanjos e simpatica hobencita Myra Francisca Jacobs y ta ricibi felicitac'on di su tata Oswald. mama Maria. rumannan Albert. Etti. Richard. Mabel, Lourdes. Oswald Jr. Edward. Leonard, Joselyne y di familia Maduro. madr'na Johanta. padrino Voctor Hoek.

E hobencita Elsa Franken ta celebra su 4 anja di feliz existencia y ta ricibi felicitacion d' su mama Agnes. papai, Jossy. ruman stima Martica. welo. dos welanan. tanta Carmen. prima Glenda Franken. padrino y madrina. tambe di Editha Maria Paesch. omonan. tambe di Son'a y Glenda y Nelsen Rozenberg.

Sr. Arcadio Wernet y su distinguida esposa Irne Wernet ta recorda 1 anja cu nan a drenta bida matrimonial y ta ricibi felic'tacion di tata Cristobal Paesch, mama Catarina Wernet y Luisa Paesch. rumannan. tur nan sobrino y sobrinanan y demas familianan.

Ta cumpli 44 anja sr. Cristobal Paesch. esposa Lu'sa. jiunan Irene. Alcandro. Ambrosio. Isidora. Helene. Everisto. Tomas, Bernadette. Sinovio. Sinovia. especial di su suegro Arcadio Wernet y demas familia.

Awe ta recorda su fecha natal sra. Al'gia Tromp-Velasquez y ta ricibi hopi felicitacion di su esposo Eligenio. 2 estimado jiunan Antonio y Juan. tambe di su mama Chu. tata victor. suegra. swa y 2 cunjanan y demas fam'lia Tromp. Velasquez. familia Castillo na Venezuela·

Ta cumpli anja Selma Janga y ta ricibi felicitacion di su mama Maria. tata Pascual, rumannan Marco, Jeta. Marcia. welanan. welo. madr'na Eduarda Rosario. padrino Roberto Rasmijn. tanta y omonan y demas familia.

Agenda

ARUBAANSE COURANT
diariamente cu excepcion di diadomingo
Edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ- EN UITGEVERS- EN PUBLICITEITS MIJ.
Nassaustraat 88 - O'stad, Aruba N.A
Suscripcion f 3.— paga adelanta
Edicion suelto 20 ct.
Telefon:
1116 Directiva y anuncio
3116 Redaccion y suscripcion
Directeur-hoofdredacteur: D. Wolff
Imprimi na N.V. Drukkerij „De Stad"
Edicion suelto obtenible na 20 cent na: Union Store, San Nicolas - Boekhandel Mariska, Oranjestad - y Cabana Shop Aruba Caribbean Hotel.

CINE
Diabierne 21 di april

DE VEER: 8.30'or „Vacantie op Ischia" 18 jr.
RIALTO: 8.00'or „Scandal, Inc." 14 jr.
PRINCIPAL: 8.00'or „El desafio de Rin-Tin-Tin" A.L.
AURORA: NO TI NCINE
SAVANETA 7.30'or „El cofre del pirata" A.L.

WIT GELE KRUIS

Oranjestad: Zr. Ewalda
San Nicolas: Zr. Perpetua
Santa Cruz Zr. Ludovic
Hospitaal San Pedro di Verona tel. 2200.

BOTICA DI WARDA

Oranjestad: BOTICA DEL PUEBLO tel. 1253
San Nicolas: BOTICA SAN LUCAS tel. 5119

POSTSLUITING
Vrijdag

Curacao 9.00 & 16.00. Europa 9.00 & 15.30 Miami 9.00. New York 8.30 & 15.30 Caracas 15.30. Suriname 15.30. Mexico 9.00.

RADIO KELKBOOM
Diabierne 21 di april

8.00 Opening
8.02 Seleccion Musical cu disco Latino
8.30 Cumpleanjos Feliz
9.00 Variacion Musical cu discos Europeo — Norte-Americano y Latino
9.30 Musica Instrumental
10.00 Ritmo Latino
10.30 Noticia di N. Habibe Jr. Supremarket
11.00 Musica Norte Americana
11.15 Musica Antilliana
11.30 Musica varia
12.00 Lunchmuziek
12.10 Aruba Candle ta presenta „Noticias Local" (Pap.)
12.20 Intermedio Musical
12.30 Mercurius Trading Co. biedt U Nieuws in het Nederlands"
12.45 Intermedio Musical
12.55 Viana Auto Supply brings you „News in a nutshell" (Eng.)
1.00 Musica Varia
1.30 Mei nra cu Boleros
2.00 Variacion Musical
2.30 Musica Instrumental
3.00 Cha cha cha
3.15 Merengues
3.30 Ban spaar placa cumprando na La Esperanza
4.00 Rancheras
4.30 Noticias na Pap. Gokaal-polis y depertiva
4.45 Cocktail Musical
5.00 Danzones cubanos
5.15 Musica varia
6.00 Calypsns
6.30 Trio Los paraguayns
6.45 Voorlichtingdienst
7.00 Aruba Trading Co. ta presenta „Noticiero Schlitz" (Pap.)
7.15 Musica Varia
7.30 Musica Hulandes
7.45 Aruba Trading biedt U „Nieuws in het Nederlands"
8.00 Norte americana
8.15 Colgate-Palmolive ta presenta su novela „Estrellita"
8.30 conjuntn Casino
8.45 Tumbas
9.00 Musica varia
9.30 Peticiones
10.00 Sluiting

RADIO VICTORIA
Diabierne 21 di april

11.00 Apertura
11.15 El Mundo Femenine
11.30 Melodias di Merdia
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada
12.30 World News
12.45 Organ Memories
1.00 Radio Concert Hall
2.00 The Reading Room
2.15 Sacred Songs
2.30 The Quiet Hour
2.45 Ensueños Musicales
3.15 Cafe con Musica
3.30 Luz y Verdad
4.00 Musica di Banda
4.15 Econan Celestial
4.30 Radio Kid's Bible Club
5.00 Joyas del Hogar
5.15 Palabranan di Bida
5.30 Interludio Musical.
6.00 Ultimas Noticias
6.15 Sucesos Deportivos
6.30 Noticias Hulandes

8.40 Musica Clasica
7.15 The Bandstand
7.30 Unshackled
8.00 World News
8.10 Off the Record
8.30 Back to the Bible
9.00 Musical Gems
9.30 Haven of Rest
10.00 World News
10.15 Hymns that Live
10.30 Sign Off

RADIO CARACAS TELEVISION
Viernes 21 de abril

8.55 Patron de Radio Caracas Television
8.27 Informacion sobre los progr. del dia
9.00 Documentales
9.30 Senderus de luz
10.00 El Calendariu de mama
10.30 Cosas de Mujeres
11.30 La Perfecta Ama de Casa
12.00 La C.V.I.R.T.V. Informa la Nacion
12.05 Su Telenovela FAB
12.25 Show de Saume
1.35 El Imparcial Television
2.00 Punto y Aparte
2.30 Club Femenino
3.00 Estudio de Hector Monteverde
3.30 Telefantasia
4.30 Club de los Nietos
5.30 Cinevariedades Yukery
6.00 Show de Renny
7.15 La Novela Ammen.
7.30 Cuatro Hombres Justos
8 00 El Observador Creole
8.15 La novela Fab-Vurlia
8.30 Documental
9.00 La novela Camay
9.15 Amador Be dayan en T.V.
0.30 Teatro Helena Curtis
10.00 Documental
10.30 CinePrograma
12.00 Informarion sobre los Programas de Mañana
12.10 Marcha Oficial. Himno Nacional

VOZ DI ARUBA
Diabierne 21 di april

06.00 Apertura
06.03 Nos oracion di mainta „The Lord's Player"
06.04 Thoughts of the day
06.05 Melodies Matinales
06.14 Thoughts of the day
06.15 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English"
06.30 Melodies Matinales
08.29 Thoughts of the day
08.30 Viana Auto Supply Co. brings vou „News in English"
08.45 Ecos Internacional
09.00 Tangos favoritos
09.15 E artista di siman
09.30 Variedad Musical
09.45 E Orquesta di awe
10.00 Colgate-Palmolive presenta su novela „La hija del dolor"
10.30 Fuente Musical
11.00 Musica di awe. manjan y semper
11.15 Mambos. Merengues y Merecumbes
11.45 American Melodies
12.00 Muziek uit Nederland
12.15 Mercurius Trading Co. biedt U „Nieuws in het Nederlands"
12.30 Seleccion Musical di Merdia
13.00 Viana Auto Supply Co. ta ofrece „Mundo en Marcha"
13.15 Conjuntn y artistanan Antilliana
13.40 Procter & Gamble presentan su novela „LA GATA"
14.00 Revista Musical
15.00 Peticiones pa exterior
15.30 Seleccion di Musica Popular
16.00 Complacieocias
16.15 Melodias Amstel
16.30 Complaciencias
17.00 Felicitandn nos oyentenan
17.30 Musica varia
18.00 Servicio Informativo di Gobierno
18.15 Petrona & Croes ta presenta „El Observador"
18.30 Musica Popular (Spritzer & Fohrmann)
18.59 Thoughts of the day
19.00 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English"
19.15 Instrumental Melodies
19.30 La Esperanza Supermarket ta presenta „Economiza cumprando na La Esperanza"
20.00 Viana Auto Supply ta ofrece „Mundo en marcha"
20.15 Musica varia
20.30 Colgate-Palmolive presenta su novela „El Valle de los Lirios"
21.00 Programa la Esperanza na Hulandes
21.30 Sucesos Hipicos
22.00 Noticia na Spaño - o.l.v. E.N. Curet
22.15 CLOSING

AMOR Y CAPRICHO

Pa Tuyuchi

No. 78

N'col'na a waak trobe riba su oloshi; e wijzernan tabata corre cu gran velocidad. Un ora pa otro David por a yega. T'esei ta tur loque Nicolina quier evita. pasohra e no tabata risca di mira Dav'd den su cara, pasobra e tabata sinti pa su concenshi cu el a pone e hoben aqui bira su vic'ima y quizas desgraciado pa resto di su b'da y cu e hoben no tabata mester e trato aqui. Nicolina tabata sintie dobbel culpahle pa cu David.

E tabata puntra su mes ta quico e por tahata. Pensamentu riba Luc'lle a penetra trobe den dje. E por tabata spera desesperadamente riba regreso di Lloyd? Of e por tabata sa den su curazon cu Lloyd lo no regresa mas?

Lloyd a cuminza ta hunga cu su dedenan riba lomba dje stul. Ta r'ba quico e tabata pensando? Lo e tabata desea cu Roger lo por a stop di klets un poco y cu lo e larga tur cos àki su tras? Lo nan bai casa..... Dirip'ente el a mira e corantnan su dilanti cu lo publica e not'cia di scandal aqui. Semehan'e cos a ser gusta.

Casi e por a tende grunjamento dje stemnan cu tabata discuti e escandalo aqui den fiesta cocktail party of diners.

"Oh. tende. lo ho n' tende e noticia s'gur caba?"

"N' ta stranjo? E tabata semper asina impenetrante".

"Pober David. Mi no por figura mi quico el a mira den e mericano".

"Iris Gowing naturalmente no sa na unda e qu'er hinka su curpa...."

"B'a mira e regalonan di matrimonio cu el a dune? E joyanan?...."

"Si, el a pensa, nan lo papia masha tantu riba dje. Su mes amigonan, tambe esnan di Lloyd, di fam'anan Ashleigh. fam'anan di Iris. Y lo e danja e asunto ainda un poco mas, na e resultado final. mucho horrible pa pensa riba dje·

CAPITULO VIII

Roger tabata move bai hini riba su stul.

"Hopi tempo Cynthia a sconde e berdad respecto su enfermedad pa mi", el a b'sa. "E ataquenan di nervio tabata regresa continuamente. Cada bez tras di otro mi tabata envia especialistanan di nervio foi Londen. E tabata rechaza na ric'bi nan. M'a hera di perde pacenshi. desespera te den profundidad di mi alma. Un dje dokternan tabata quere cu e tabata sclaviza na bebida. un otro tahata supone cu e tabata sclav'za na medidanan narcotico. Pero mi no por a acepta nada d' tur esaquinan· Tahata imposible pa e hanja nada di esaquinan fuera di mi conocimiento. Mi tabata sa quico mi mester haci. Dav'd tabata birando mas grandi y a cuminza ta ripara cu tahatin algu cu no tabata bai bon. Mi tabata ganje tur sorto di cos. Quico otro mi por a haci den e situacion aqui? Mi mes no tabata sa ta quico tahata e berdad".

Nicolina tabata puntra su mes cu Roger no tabata ripara e impacienc'a cu cual e tabata sinta ta tende su historia. Ta paquico el a conta nan tur esei? quico tabata nificacion di esei?

Anto Roger a continua:

"M'a hai dal centra e berdad riba un anochi cu mi no a spera. Ora cu mi corda riba ese' y mi corda riba su excitacion respecto tal cosnan inutil manera flornan riba mesa. candelarionan nobo of glasnan di binja. anto mi mester a comprende cu riba e anoch' ei mester a pasa algu cune· Mi por a mira esei. Nos tabatin un diner. Y e no a b'ni mesa como 20 minuut mas laat. M'a disculpa mi pa cu e huespednan pa m' bai mira ta na unda mi esposa a' queda y ta quico a pasa cu e muhe. M'a bai ariba y ora cu m'a drenta e vestibulo cual tabata guia na su cuarto, m'a mire. E tabati- un japon di drumi aden delega bisti. su cabe'nan tabata cologa los over d' su skoudernan. E tabata stranjo den mi bistanan. Su wowonan tabata cerca di bula sali foi nan kashi· Spanta m'a queda para ta mire. El a queda ta bini riba mi como si fuera e tabata vibrando.

"Paquico bo no ta hai bisti bo panja pa bo tuma parti na e diner?" el a puntra mi, mientras cu e tahata pasa su man na solapa d' mi smoking. "Bo n' por bisti e cos hieu aqui mas." El a extende su man. E tabata friu y humedo dje sodor. Tabata parce mi como si fuera ta algu morto m'a mishi cune. E tabata respira pausadamente·

"Bo ta hanja mi japon hunita?" el a b'sa mientras e tabata pasa su dedenan over di su traje di anochi delega. M'a queda ta mira su traje. e tahata lizo y transparente. "E felpa ta suave, bo n' ta hanja?" el a hisa. "Ful'e. Mi ta gusta e color corraquima aqui. M'a large bini foi Par's. M'a cumpre hustamente pa mi haci tur damanan cu a bin tuma parti awe na e diner jalurs. Mi quie hac' nan jalurs riba tur loque mi tin y principalmente riha mi esposo querido y viu".

Despues d' a hisa asina el a cuminza ta hari histericamente.

Lloyd a hiza su cabez diripiente. El a abri su wowonan anchu y e rimpi riba su frenta tahata profundo.

Roger a continua:

"M'a logra hanje back na su cuarto". Roger a b'sa. "Ora cu m'a hanje ahao y m'a conte e huespednan cu Cynthia tabata gravemente enfermo y cu mi mester larga jama dokter, nan bai inmediatamente.

Su stem a resona sombrio.

"M'a manda un telegram Londen y te' laat den anochi a yega e specialista Philip Rye asina afamna. Ora cu el a term'na su investigacion. el a consehá mi di larga transporte na su clinica· Probablemente lo e mester opere. M'a duna mi aprobacion. Esei t'e cos di mas mehor cu mi por a haci".

El a bira su mes y a queda ta mira N'colina.

"David ta quere sigur cu su mama a muri. Pero esei no ta berdad. E pober muhe ta den montecristo na Francia.

Diripiente tabata reina un silencio profundo den e b blioteca· Nicolina a queda ta fiha na e karpet y cu su wowonan e tabata sigui e flornan pinta riba dje. Un ril di friu a pasa door di su benanan. ora cu el a pensa riha tur e cosnan. cu tahata parce asina stranjo. El a comprende awor cu por a para un piano den salon cu a'nda nunca a ser toca y ta p'esei Nicolina ta comprende paquico David no por a recorde nada di su mama.

(E ta sigui)

CISCO KID

1. „Si mi tabata sa cu tabatin indian lo mi no a drumi!" „Mi sa esey, Pancho!" 2. „Awor laga nos keda lanta te mainta!" 3. Cerca ey mes. „Taño.... a bini un otro dificultad.... s'n cabay con eseynan lo bay guia nos na e tesoro?"

JUAN EL INTREPIDO

1. Repasando tur e detallenan di su complot Jarj ta jega. „Pronto tur cos lo ta di mi....lo mi ta donjo di Ranidur!" 2. „E trono aki mester bira di mi!" „Bo ta purbando e. Jarj. e no ta grandi pa bo?" 3. „Sarina?" „Si. Jarj....y na bida contra bo deseo! Awor lo bo muri!"

DICK TRACY

1. Little boy beard ta tira aunt Soso su pocketbook den halto y tur cos ta cay afor. 2. Lizz y aunt Soso ta buk pa piki tur cos cu a cay. 3. „Lo mi tira e botter kibra aki den baril di sushi." „Si bo por. Lizz" 4. Pero mientras Lizz ta bay pa tirè afor. e holor cu ta pasa banda di su nanishi ta haci e polis para un rato. Silenciosamente e la tira e contenido den su mes cartera.

RIP KIRBY

1. „Elise Lamont ainda ta na bida? Pero di con. cu e accidente ya tin siete anja?" „Mi no conoce e detallenan. Desmond. pero di un cos mi ta sigur.... 2. ....e no por a jega te na e lugar aki den desierto sin cu Gila a mirele...." 3. „Ah. nos ta pa camina di civilizacion! Nos ta laga e caso na banda?" „No. Desmond. Awor e ta interesa mi mas cu nunca!"

EL PRECIO DEL TRIUNFO

1. „Doctor. ora bo bisa cu mi mester pospone mi biahe pa opera e americana ey.... bo quier meen cu ta un cuestion di bon educacion no ta asina?" 2. „Claro. Dr. Orwig!" „Pero tambe no ta pas pa un cirujano nenga un caso si e ta complica emocionalmente cu e patient!" 3. „Naturalmente! Pero....bo no ta enamora di dje!" „No ta esey ta e problema emocional! Mi ta odia e lamia di dje! Sinta bo. Mueller. y lo mi explica bo!"

EL DIARIO DE UNA VIDA

1. „Pequico bo no a enamora mi antes....en vez di sigui m manera un „mascota?" Chito....amor mio..." 2. „Hamas mi a jega di sinti manera ora bo a sunchi mi.. pero bo a jega laat!" „No! No ta laat. mi amor!" 3. „Bo ta lubida cu mi ta comprometi cu Tuto Hepson....y cu mi no por lagele asina no mas!"

PEPITA

1. „Mi por usa bo carson hieuw pa traha den jardin?" 2. „Bo no ta worry si mi usa bo sportshirt?" 3. „E la presta mi su faha tambe." 4. „Lo unico cu mi por pidi nan presta mi ta un corset!"

APUNTES EDITORIAL

Cont. di pag. 1

di voto valido tira door di empleadonan eligible lo representa tur empleadonan eligible den tratamentonan colectivo.

Ora cu nos compara e curso nobo aki cu Lago a tuma contra un actitud tradicional casi negativo di e organisacionnan di Standard Oil respecto e organisacion di representacionnan moderno, anto por bisa, cu Lago, kende den su apinion den e asunto aki, berdoderamente tabata un poco otrasa cu un solo movicion o recobra e atraso aki, y a cambia su opinion drastico respecto e manera di representacion moderna. Esaki tabata un gran hecho di Lago!

Pa hanja un mehor idea di e filosofia di Lago, nos kier ripiti e puntonan manera tabata skirbi den Arubo Esso News di 25 di maart u.p.:

„Empleadonan di Lago semper lo tin nan representacion, pa e representantenan manera nan ta prefera. Esaki ta e base di e filosofia di Lago na fabor di e obreronan. Lago tabata un dje prome empresanan den Caribe, cu a reconoce un representacion di obrero. Funda na anja 1936, cu e pensamento, cu un systema di representacion tabata necesario tanto pa e empleadonan como pa Lago mes, pa tene deliberacionnan. Lago semper a cumpli fiel cu e patrono aki.

a. trato justo pa tur empleado;
b. Un programa coaperativo pa empleadonan pa mehoranza pa nan mes;
c. un programa cooperativo pa seguridad sacial y economico di e empleadonan;
d. negociacionnan cu representantenan cu e empleadonan mes a elihi segun un contract colectivo di obreronan.

Lago den pasado a mustro su preferencia na federocionnan independiente. Den marcha di tempo y sucesonan n' bini ningun cambio den e preferencia aki. Sinembargo Lago a dicidi na reconace e forma di representacion cu e obreronan la elihi, manera ta stipula aki 'riba bao di punto d."

Descripcion di actitudnan malo di Eichmann

JERUSALEM, 18 april. — E fiscal den e proceso Eichmann, Gideon Hausner a continua awe cu descripcion di e actitud di Eichmann y esaki su organisacion contra e hudiunan durante segunda guerra mundial.

El a conta con e hudiunan Hulandesnan tabata ser isola roba y pone riba transporte. E hudiunan di otro pais a sufri mescos. Segun e documentonan Nazi tabatin cn total 753 treinnan cu un total di 29.436 wagon a bai Alemania carga cn articulonan di hudiunan di Europa occidental. Hausner a bisa cu un functionario Nazi, encarga pa tuma medidanan contra Hudiunan na Hulanda, a ser encarga pa tuma medida tambe contra hendenan cu parcialmente tabata di descendiente Hudiu.

Eichmann y esnan cu tabata bon di dje a duna orden pa sterilisacion di hudiunan. Awe Eichmann tabata mustra cansa y pa di prome biaha durante e huicio e tabata mustra poco preocupa. Mayoria biaha e tabata waak abao.

Expresion di canciller Adenauer

WASHINGTON, 17 april. — Durante un transmision pa television na Merca, canciller Adenauer a bisa cu e defensa militar di occidente por worde fortaliza sin participacion di president De Gaulle di Francia. Adenauer a expresa e speranza cu e bishita di president Kennedy na Paris, lo kita tur dificultad cu tin entre Francia cu e pacto nort Atlantico.

E canciller a bisa ademas, cu el a insisti na Merca, en vista dje hecho cu e ta e pais di mas fuerte den e pacto, pa dirigi e pacto mas intenso. cu locue el a baci den e ultimo anjanan aki.

Destruccion di trupanan di invasion na Cuba

MIAMI, 20 april — Un comunicado cu a ser capta Dia Huebs mainta na Miami di e emisora di gobierno ta papia di un victoria completo riba e trupanan di invasion. Segun e comunicado e ultimo establecimiento di e invasornan a ser destrui ayera. Den e transmision Cubano ta ser bisa mas aleu, cu un gran cantidad di equipaje militar di fabricacion Mericano, entre cual tankinan Sherman, a ser captura. Algun dje invasornan a trata di retira nan mes for di Cuba pero nan bapornan a ser hundi. E sobra ta actualmente den un territorio pantanoso unda e trupanan di Fidel tin nan presu.

E trupanan di e invasornan a keda menos cu 72 ora riba Cuba y nan ultimo establecimentu a ser destrui mas o menos mei anochi.

Tambe e conseho revolucionario despues cu prome el a anuncia cu apesar di atakenan continuo di trupanan pro Castrista. a reconoce di a sufri perdidanan tragica.

E perdidanan aki tabata entre miembronan di un ejercito chiki pa reforsa cu a bringa valioso contra tankinan y artileria Ruso mientras cu for di den laria tabata ser ataca pa avionnan Mig di Rusia.

Door di nan actitud valioso un gran parti di e invasornan por a logra yega na e seru Escambray unda anti- Castristanan ta hiba un guerrilla.

Den e comunicado ta ser bisa tambe cu inhustamente semper e desembarcacionnan cu recien a tuma luga na Cuba a ser considera como un invasion. Por hecho nan tabata intencion solamente pa pone material y reforsa na tera pa e paisanonan cu ya hunanan largu ta bringando na Cuba.

E reforsa no tabata miles sino cienes di persona.

Nos no ta spera pa derrumba Castro mes ora of sin reves. E lucha pa libertad di e seis millon Cubanonan ta sigui. E conseho a desmenti e noticianan cu miles di rebeldenan Cubano a cai durante e lucha den sur di Cuba.

Protesta Mericano na gobierno Cubano

Un portavoz di e ministerio Mericano pa asuntunan exterior a participa diarason cu Merca lo a pidi gobierno Suiza pa protesta cerca Cuba contra ejecucion di ciudadano Mericano.

E dos Mericanonan a ser ejecuta diamars anochi na Pinar del Rio. Segun e ministerio di asuntunan exterior di Merca e dos hombernan no a haya un juicio honesto.

E portavoz a participa cu gobierno Mericano for di diasabra no a tende nada mas cerca gobierno Suiza tocante e 1200 Mericanonan cu ta na Cuba.

El a bisa di a tende cu nan no ta traha cu telefon na Cuba.

Den menos cu 72 ora trupanan Cubano a destrui Invasornan.

Den e comunicado di e emisora di Gobierno Cubano ta ser bisa mas aleu. cu e trupanan Cubano den menos cu 72 ora a destrui un ejercito, cu hunanan largu a ser organisa door di e gobierno imperialista di Merca.

Na tur dos handa danjonan considerable a ser sufri.

Detayes nos a ser duna. Pero si nan a priminti cu dentro di poco ora nan lo duna mas noticia. E comunicado Cubano tabata firma pa Fidel Castro.

Na Berlin Oriental 100.000 simpatisadornan di Castro a demonstra.

Na Berlin Oriental ayera 100.000 hende a reuni pa tene un demostracion di protesta contra e agresion Mericano na Cuba. Na Warschau mas o menos 10.000 persona a asisti na un reunion di protesta di e agresion imperialista na Cuba. No tabatin incidentenan. Tambe na Tokio nan a manifesta contra e agresion Mericano.

Den e ciudad Polaco Poznan 3000 persona a ataca e consulado Mericano y a bente cu piedra y botternan cu ink di color.

E demostracionnan mas fuerte a tuma luga na sur Africa. Durante demostracionnan na Caracas diamars anochi. un mucha di diescuater anja a muri.

Diescincu persona a ser herida. Gobierno Venezolano a taha tur reunionnan cu por tin un poco caracter politico. Topi hende no a tuma nota di esey.

Na diferente otro paisnan na Sur America polisnan mester a usa medio eficaz pa plama manifestantenan. Na Mexico e manifestantenan a kibra e oficina cultural di Merca.

Ataque riba Loecoenga a costa diez bida

LISSABON, 18 april. — Na un atake riba Loecoenga na norte di Angola dies persona a ser mata segun noticianan.

Rebeldenan mester a sufri perdidanan considerable na un atake fracasa riba e pueblo Damba y na nan regreso nan a mata muhenan y muchanan Africano.

Na un atake riba e pueblo Bembe tambe nan mester a sufri perdidanan considerable.

Segun e agencia di noticia Lusitania diferente terroristanan a ser mata y algun polis herida ora cu un patrulla di polis a ser, ataca uwe mainta na Locanda.

Den vecindario di Malanda tambe diferente Africano a ser mata door di terroristanan cu a bini Angola for di Kongo.